


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 676  
Sitzung vom 20/06/2017  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Gemeinde Proveis:  
Genehmigung von Abänderungen zum  
Bauleitplan der Gemeinde mit Änderungen  
von Amts wegen

Ratsbeschluss Nr. 5 vom 27. April 2017 –  
GAB 1/2017

**Oggetto:**

Comune di Provè:  
Approvazione di modifiche al piano  
urbanistico comunale con modifiche  
d'ufficio

Delibera consiliare n. 5 del 27 aprile 2017 –  
DGC 1/2017

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Prämissen

Der Gemeindeausschuss von Proveis hat mit Beschluss Nr. 1 vom 10. Januar 2017 den Entwurf für Änderungen zum Bauleitplan beschlossen.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 21 des LROG durchgeführt. Gegen den obgenannten Ausschussbeschluss wurden weder Einwände noch Stellungnahmen eingebracht.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat in der Sitzung vom 30. März 2017 die Anträge überprüft und folgendes Gutachten erteilt:

„a) Umwidmung von 50 m<sup>2</sup> Wohnbauzone C1 – Erweiterungszone (Gp 65/34, K.G. Proveis) in private Grünfläche

Die Ausweisung der privaten Grünfläche macht sich aufgrund der bestehenden Gebäude und knappen Zuhörflächen erforderlich und wird einstimmig befürwortet.

Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sind durch die Bestimmung zur privaten Grünfläche zu ergänzen.

b) Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen - Recyclinganlage (200 m<sup>2</sup> der Gp 1326/8, K.G. Proveis) und in öffentliche Grünfläche (2.397 m<sup>2</sup> der Gp 1326/8, K.G. Proveis)

Die Gemeinde beabsichtigt ein ehemals als Deponie genutztes Gelände zu erwerben, um einen Teil davon als Stellfläche für eine Tierkadaver-Sammelstelle zu nutzen.

Es liegen Gutachten mit Auflagen vom Amt für Gewässerschutz und des Amtes für Abfallwirtschaft vor. Die Gefahrenprüfung wurde durchgeführt. Die Abwägung der Interessen im Sinne des DLH Nr. 42/2008, Art. 5, Abs. 3 ist vor Ratsbeschluss vorzunehmen. In die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sind die erforderlichen Schutzmaßnahmen und ein neuer Artikel betreffend die öffentliche Grünfläche aufzunehmen.

Die Kommission diskutiert die Änderung und befürwortet diese einstimmig mit dem Hinweis, den Bereich der Sammelstelle als Zone für öffentliche Einrichtungen auszuweisen“.

Der Gemeinderat hat Einsicht in das Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung genommen und beschließt mit Beschluss Nr. 5 vom 27. April 2017 die gegenständlichen Abänderungen entsprechend dem obgenannten Gutachten vom 19. April 2017, Prot. Nr. 246633 zu genehmigen.

## Premessa

La Giunta comunale di Provès con delibera n. 1 del 10 gennaio 2017 ha adottato una proposta per diverse modifiche al piano urbanistico.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 21 della LUP. Avverso la succitata delibera della Giunta comunale non sono state presentate né proposte né osservazioni.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio nella seduta del 30 marzo 2017 ha esaminato le proposte e ha espresso il seguente parere:

“a) Trasformazione di 50 m<sup>2</sup> da zona residenziale C1 – zona d'espansione (p.f. 65/34, C.C. Provès) in zona di verde privato

La previsione dell'area di verde privato è necessaria a causa degli edifici esistenti e della scarsità di aree di pertinenza, ed è approvata all'unanimità.

Le norme d'attuazione al piano urbanistico sono da integrare con la disposizione riguardante le aree di verde privato.

b) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona per attrezzature collettive sovracomunali - impianto di riciclaggio (200 m<sup>2</sup> della p.f. 1326/8, C.C. Provès) e in zona di verde pubblico (2.397 m<sup>2</sup> della p.f. 1326/8, C.C. Provès)

Il Comune ha intenzione di acquistare un terreno precedentemente utilizzato come deposito, per utilizzare una parte di quest'ultimo come punto di raccolta per le carcasse degli animali.

Sono presenti pareri con condizioni dell'Ufficio Tutela acque e dell'Ufficio gestione rifiuti. È stata eseguita la verifica del pericolo. La ponderazione degli interessi ai sensi del DPP n. 42/2008, art. 5, comma 3 è da effettuare prima della delibera consiliare. Nelle norme d'attuazione al piano urbanistico sono da integrare le necessarie misure di sicurezza ed un nuovo articolo riguardante la zona di verde pubblico.

La Commissione discute la modifica e accoglie all'unanimità quest'ultima nel senso di prevedere l'ambito del punto di raccolta come zona per attrezzature collettive”.

Il Consiglio comunale prende visione del parere della Commissione per la natura, paesaggio e lo sviluppo del territorio ed approva con delibera n. 5 del 27 aprile 2017 le varianti al piano urbanistico conformemente al succitato parere del 19 aprile 2017, protocollo n. 246633.

Die Landesregierung teilt die Entscheidung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung und befürwortet die Änderungen. Betreffend den Antrag b) werden jedoch von Amts wegen Änderungen vorgenommen, und zwar muss im Antrag die Flächenwidmung der Zone spezifischer mit „Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung“ angegeben werden. Weiters wird der Art 15 (Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan mit den Schutzmaßnahmen der Gefahrenprüfung ergänzt.

Der Art. 33 (Öffentliche Grünfläche) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird mit einem Absatz ergänzt, welcher Bezug zu den Schutzmaßnahmen im Art 15 (Bereich der Recyclinganlage) nimmt.

Im Infrastrukturplan wird das Symbol der Recyclinganlage eingetragen.

Die Änderungen des Bauleitplanes sind durch die Artikel 19 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F. geregelt.

Die Landesregierung

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form:

die von der Gemeinde Proveis mit Ratsbeschluss Nr. 5 vom 27. April 2017 beantragten Abänderungen zum Bauleitplan wie folgt zu genehmigen:

a) Umwidmung von 50 m<sup>2</sup> Wohnbauzone C1 – Erweiterungszone (Gp 65/34, K.G. Proveis) in private Grünfläche.

Die Durchführungsbestimmungen werden mit einem neuen Art. 32 (Private Grünzone) ergänzt:

„Art. 32  
Private Grünzone

Diese Zone umfasst Gärten oder Parkanlagen, auch teilweise bebaut, welche innerhalb des Siedlungsbereiches eine besonders wertvolle Vegetation aufweisen, die geschützt werden muss.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 0,01 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige Gebäudehöhe: 4,5 m
3. Mindestgrenzabstand: 5 m
4. Mindestgebäudeabstand: 10 m

La Giunta provinciale condivide la decisione della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio e accoglie le modifiche. In merito alla richiesta b) vengono però apportate delle modifiche d'ufficio e cioè la destinazione di zona nella richiesta deve essere indicata in maniera più specifica con “Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici”.

Inoltre l'art. 15 (Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici) delle norme d'attuazione al piano urbanistico viene integrato con le misure di sicurezza della verifica del pericolo.

L'art. 33 (Zona di verde pubblico) delle norme d'attuazione al piano urbanistico viene integrato con un comma, il quale fa riferimento alle misure di sicurezza nell'art. 15 (Ambito dell'impianto di riciclaggio).

Nel piano delle infrastrutture viene integrato il simbolo di impianto di riciclaggio.

Le modifiche al piano urbanistico sono regolamentate dagli articoli 19 e 21 della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche.

La Giunta provinciale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi

di approvare le modifiche al piano urbanistico, proposte dal Comune di Provè con delibera consiliare n. 5 del 27 aprile 2017, come segue:

a) Trasformazione di 50 m<sup>2</sup> da zona residenziale C1 – zona d'espansione (p.f. 65/34, C.C. Provès) in zona di verde privato.

Le norme d'attuazione vengono integrate con un nuovo art. 32 (Zona di verde privato):

“Art. 32  
Zona di verde privato

Questa zona comprende le aree sistemate a giardino o a parco, eventualmente edificate, ma caratterizzate da una vegetazione pregiata la quale costituisce un connotato particolarmente interessante dell'ambiente urbano meritevole di essere conservato.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 0,01 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. altezza massima degli edifici: 4,5 m
3. distanza minima dal confine: 5 m
4. distanza minima tra gli edifici: 10 m

5. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 50%

In dieser Zone sind der Abbruch und der Wiederaufbau bestehender Gebäude gestattet“.

b) Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung „Recyclinganlage“ (200 m<sup>2</sup> der Gp 1326/8, K.G. Proveis) und in öffentliche Grünfläche (2.397 m<sup>2</sup> der Gp 1326/8, K.G. Proveis).

Der Art 15 (Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Für die Recyclinganlage bei der „Körblerbrücke“ gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumasse: 300 m<sup>3</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 4,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Für diese Zone müssen die Sicherheitsmaßnahmen gemäß den Gefahrenprüfungen vom 14. März 2017, ausgearbeitet von Geol. Konrad Messner und vom 13. März 2017, ausgearbeitet von Dr. Matthias Platzer umgesetzt werden“.

Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan werden zudem mit einem neuen Art. 33 (Öffentliche Grünfläche) ergänzt. Dieser lautet:

„Art. 33  
Öffentliche Grünzone

Diese Zone umfasst bereits bestehende bzw. anzulegende Park- und Gartenanlagen, welche für die Durchgrünung und Erholung bestimmt sind. Sie müssen entsprechend ausgestattet werden. Bei der Anpflanzung dieser Anlagen muss besonderer Wert auf die sinnvolle Auswahl und Verteilung der Bäume und Ziersträucher gelegt werden. In den öffentlichen Grünflächen sind Bauführungen untersagt, mit Ausnahme solcher, welche für die Unterbringung der Geräte zur Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind. Weiters zulässig sind kleine Kioske für den Verkauf eines eingeschränkten Angebotes von Getränken, Imbissen und Zeitschriften mit einem Höchstausmaß von 10 m<sup>2</sup> Nutzfläche sowie sanitäre Anlagen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 3 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten

5. rapporto massimo di superficie impermeabile: 50%

In tale zona è comunque ammessa la demolizione e la ricostruzione di edifici esistenti”.

b) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici “impianto di riciclaggio” (200 m<sup>2</sup> della p.f. 1326/8, C.C. Provès) e in zona di verde pubblico (2.397 m<sup>2</sup> della p.f. 1326/8, C.C. Provès).

L’art. 15 (Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici) delle norme d’attuazione al piano urbanistico viene integrato con il seguente testo:

“Per l’impianto di riciclaggio vicino al “ponte Körbler“ valgono i seguenti indici:

1. cubatura massima: 300 m<sup>3</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 4,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Per questa zona devono essere effettuate le misure di sicurezza ai sensi delle verifiche del pericolo del 14 marzo 2017, elaborata dal geol. Konrad Messner e del 13 marzo 2017, elaborata dal dott. Matthias Platzer”.

Le norme d’attuazione al piano urbanistico vengono inoltre integrate con un nuovo art. 33 (Zona di verde pubblico). Quest’ultimo recita:

“Art. 33  
Zona di verde pubblico

Questa zona comprende le aree sistemate o da sistemare a giardini o a parchi che abbiano prevalente funzione ornamentale e ricreativa. Esse devono essere adeguatamente attrezzate. Particolare cura deve essere posta al tipo ed alla distribuzione dell'alberatura, nonché alla messa a dimora di piante ornamentali. Nelle zone di verde pubblico è vietata qualsiasi costruzione ad eccezione dei depositi per gli attrezzi per la manutenzione del verde, dei piccoli chioschi per la vendita di bevande, cibi di limitato assortimento e giornali con una superficie utile non superiore a 140 m<sup>2</sup>, nonché dei servizi igienico-sanitari.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 3 m
2. distanza minima dai confini: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m.

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell’articolo 71 della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Le misure di sicurezza per l’ambito dell’im-

Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Die im Art. 15 (Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan angeführten Schutzmaßnahmen im Bereich der Recyclinganlage, finden auch für die öffentliche Grünfläche Anwendung“.

Im Infrastrukturplan wird das Symbol für „Recyclinganlage“ eingetragen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am nächsten Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

FW/RS/As

piano di riciclaggio citate nell'art. 15 (Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici) delle norme d'attuazione al piano urbanistico trovano applicazione anche per la zona di verde pubblico”.

Nel piano delle infrastrutture viene integrato il simbolo di “impianto di riciclaggio”.

Questa delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/06/2017 09:19:43 Il Direttore d'ufficio  
WEBER FRANK

Der Abteilungsdirektor 14/06/2017 11:12:54 Il Direttore di ripartizione  
ASCHBACHER ANTON

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmannstellvertreter  
Il Vice-Presidente della Provincia

TOMMASINI CHRISTIAN

20/06/2017

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

20/06/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Christian Tommasini*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/06/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma